

**Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!**



**Christ is Risen!
Indeed He Is Risen!**

VOL. 61 / NO. 13 • EASTER SUNDAY • APRIL 05, 2026

Regular Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 8:00 a.m. & 10:00 a.m. (Ukrainian); 12:00 noon (English)
Weekdays: 8:00 a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00 a.m. (Ukr.); 4:00 p.m. (Eng.)
Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00 a.m. (Ukr.) and 7:00 p.m. (Eng.)
Confessions - During Liturgies



ST. JOSAPHAT
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА
СВ. ЙОСАФАТА

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE
WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740

Fax: 586-755-1399

Email: stjucch@aol.com

Website: www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosphathall@aol.com

www.stjosphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615

Email: emilianeuropa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM

Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00 a.m.– 4:00 p.m.

IC Schools: 586-574-2480
www.icschools.org / www.icschools.net

To arrange for Baptism, Confirmation, Holy Communion
and Funerals - call the Office first.

For Weddings make an appointment with the Pastor,
at least 6 months ahead.

LITURGIES FOR THE WEEK

EASTER, April 05, 2026

7:00a.m. – Resurrection Matins

8:00a.m. – Divine Liturgy (Ukr./Eng.)

11:00a.m. – Divine Liturgy (Eng./Ukr.)

Easter Monday, April 06, 2026

VBish Methodius

9:00 #303 Health & God’s Blessings for **Yurko & Mark**

#302 Health & God’s Blessings for **Roman, Olha & Family**

#300 Health & God’s Blessings for **Evhenia, Solomia & Family**

Easter Tuesday, April 07, 2026

VBish George

9:00 #290 + **Maria, Paraskevia, Pelahia & Ahafia**

— Family

#264 + **Juanita Zavinsky** — J. & M. Katsaros

Wednesday, April 08, 2026

Apos Herodion & Comp

8:00 #60 + **Teodor & Kateryna Tokarchuk**

— R. Tokarchuk

#154 + **Maria Zloczowsky** — S. Kushnir

Thursday, April 09, 2026

Mrt Eupdichius

8:00 #301 Health & God’s Blessings for **Wolodymyr**

#299 Health & God’s Blessings for **Oksana & Family**

Friday, April 10, 2026

Mrts Terence & Pompus

8:00 #292 + **Semen & Irena Steciuk** — Family

#289 + **Maria Zobniw w/pan** — B. & M. Lisowsky

Saturday, April 11, 2026

BMrt Antipas

8:00 #200 + **Michael Olijnyk** — Family

4:00pm #88 + **Eleanor & Walter Warshawsky**

— Schaller Family

Sunday, April 12, 2026

Thomas Sunday

Phil 4: 4-9; Jn 12: 1-18

(Pr.Bk. pg. 290)(Мол. ст. 280)

(UKR) 8:00 #305 + **Ivanna & Oksana Korduba**

— M. Nakoneczna

(UKR) 10:00 — **For The Parish**

(ENG) 12:00 #131 + **Szajenko Family Members**

— L. Szajenko

Baptisms and Confirmations - please contact Fr. Emilian.

Weddings — make an appointment with the Pastor, at least 6 months ahead.

Holy Communion Class Registration and New Parishioner Registration or updates - please contact the church office.

Meetings / Сходини

O.L.P.H. Sodality –Wednesday, Apr.15, 2026 - 11:00a.m.

Rosary followed by a meeting.



Христос воскрес!

Воістину воскрес!

“Вчора нас поховано з тобою, Христе; встаємо сьогодні з тобою воскреслим, бо вчора нас з тобою розп’ято. Тож і нас прослав, Спасе, у царстві своїм.”

Дорогі у Христі брати і сестри,
Христос Воскрес із мертвих, щоб нам показати яким є, і в майбутньому ввести нас у життя вічне. Ми повинні померти для наших пожадлиостей, похотей і гріхів, що не є частиною нашої людської природи, і йти слідами Господніх Заповідей. Без смерті для нас нема воскресіння з мертвих, як фізичного так і духовного.

Нехай Господнє Воскресіння укріпляє нашу віру, надію і любов до Бога, наших ближніх і самих себе.

Бажаємо Вам веселих Великодніх Свят!

о. Еміліан Дорош, ЧСВВ

о. Роман Гикавий, ЧСВВ

Christ Is Risen!

Indeed He Is Risen!

“I was buried yesterday with You, O Christ; but today I rise, resurrected with You. Yesterday I crucified myself with You, O Savior. Now glorify me with You in Your Kingdom.”

Dear brothers and sisters in Christ!

Christ is Risen from the dead to show us what is, and in the future to lead us to eternal life. We must die for our uncontrolled wishes, desires and sins, which are not a part of human nature; and follow the Lord’s Commandments. Without death, physical and spiritual, we have no resurrection from the dead.

Let the Lord’s resurrection strengthen our faith, hope and love for God, neighbors and ourselves.

Happy Easter!

Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Fr. Roman Hykavy, OSBM



**Молімся за мир і кращу долю Америки і України.
Please pray for peace in United States and in Ukraine.**



**Допоможіть Романові
Roman Needs Your Help**

Roman (a boy in Ukraine) has a very rare deadly genetic disease (SMA - deteriorating spinal & muscular disease) but with the expensive medicine it can be curable.

Donations can be made in the church office or dropped in the collection basket. Please write Roman on the envelope.

Пожертви можна зробити в канцелярії церкви або опущено в колекційний кошик.

Будь ласка, на конверті напишіть Роман.

Donations from: March 22nd \$243 Total: \$3058

Thank you for your generous donations!
Дякуємо за Ваші щедрі пожертви.

St Josaphat Church Donation

\$100 Howard & Lydia Bayliss
+ In memory of Alexander & Zenia Serafyn

Thank you for your generous donations!
Дякуємо за Ваші щедрі пожертви.

ALPTEX Tree Service
Tree removal, tree trimming, storm damage
and stump grinding
For more information and questions,
please call Oleh at 586-536-4848

Tax Prep Service for 2025
Individual, family & business
E-File. Fast and reliable.
For more information and questions,
please call/txt 248-890-0624

1st Impressions Cleaning Service is Hiring
Currently looking to hire two part time employees
to clean offices in Grosse Pointe.
Monday thru Friday starting at 6:00pm
(approximately three and a half hours)
Positions are available immediately.
If you live in Hamtramck, we can pick you up and drop off.
Please call Barbara at 313-220-7570 or 754-356-4989



Room For Rent

Looking for a roommate in a house. Own room. Access to and use of the rest of the house and the yard. Looking for someone for short or long term. If you are interested please email me at enکو.m@aol.com.

Шукаю когось на кімнату в хаті. Може бути або одна людина (волю жінку) або пара. Доступ до і вжиток цілої хати і подвіря. Шукаю когось на коротко або на довше. Якщо Ви зацікавлені прошу сконтактуватися зі мною на імейл enکو.m@aol.com.



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091
Tel. (586) 755-1740 ~ E-mail: stjucch@aol.com ~ www.stjoschurch.com



**New Parishioner Registration Form
Дані про нових членів парафії**

Please return the completed form to the church office in a envelope marked "office" and drop it into the collection basket or mail it to the office.

Просимо Вас заповнити нижче подану анкету і передати її до церковного бюро. Крім цього, ми передамо Вам церковні конверти*, у які Ви повинні вкладати Ваші тижневі пожертви та датки.

Last Name / Прізвище: _____

First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

Spouse / Чоловік / Дружина:

Last Name / Прізвище: _____

First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

Address / Адреса: _____

City / Місто: _____ State / Штат: _____ Zip / Індекс: _____

Phone # / Дом. Тел: (_____) _____ - _____ Cell # / Моб. Тел: (_____) _____ - _____

Email / E-адреса: _____

Children / Діти:

Last Name / Прізвище: _____ First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

Last Name / Прізвище: _____ First Name / Ім'я: _____

Date of Birth / Дата народження: _____

* **Would you like to have church envelopes? Чи потрібно Вам церковні конверти?** Yes / так _____ No / ні _____



Парафії
св. Йосафата і Непорочного Зачаття
СВЯТКУЮТЬ

Свячене

в неділю, 12-го квітня, 2026 в 1:30 п.п.

в церковній залі св. Йосафата

St. Josaphat
and Immaculate Conception Churches
celebrating

Sviatchene

on Sunday, April 12, 2026 at 1:30p.m.

St. Josaphat Banquet Centre

Adults \$50.00 Children 10 years and under — free

Tickets available at both Church offices (Deadline - Monday, April 6th)

St. Josaphat - 586-755-1740

Immaculate Conception - 313-893-1710

БІБЛІОТЕКА УКРАЇНСЬКОГО КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРУ
ЗАПРОШУЄ ВАС НА

ДЕНЬ ВІДКРИТИХ ДВЕРЕЙ & ВИСТАВКУ УКРАЇНСЬКИХ ПОШТІВОК



На виставці ви зможете оглянути унікальні листівки та поштівки, які висвітлюють історію, краєвиди й культурну спадщину України

П'ятниця, 1-ого травня 2026 | 13:00 – 19:00
Неділя, 3-ого травня 2026 | 12:00 – 15:00

Виставка листівок триватиме з 1-ого травня до 26-ого червня 2026 року під час відкритих годин бібліотеки.

Український Культурний Центр
26601 Ryan Road 2-ий поверх
Воррен, Мішіган

THE UKRAINIAN CULTURAL CENTER LIBRARY
INVITES YOU TO OUR

OPEN HOUSE & POSTCARD EXHIBIT

SNAPSHOTS OF UKRAINIAN HISTORY AND CULTURE



Join us for a unique exhibit showcasing postcards that highlight the history, landscapes and cultural heritage of Ukraine

Friday, May 1st, 2026 | 1:00 - 7:00 PM
Sunday, May 3rd, 2026 | 12:00 - 3:00 PM

Postcard exhibit continues May 1st - June 26th

Questions? Email: tamara.anna@gmail.com

Ukrainian Cultural Center Library
26601 Ryan Road 2nd Floor
Warren, MI 48091



METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic Church

810 North Franklin Street
Philadelphia, PA, 19123-2005
Tel (215) 627-0143
ukrmet@ukrcatholic.org

EASTER PASTORAL LETTER
OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHS IN THE USA
TO THE PRIESTS, MONKS, BROTHERS, SISTERS, SEMINARIANS, AND DEAR FAITHFUL

CHRIST IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!

As we enter the holy days of our Lord's Passion, Death and Resurrection, the Church invites us to contemplate the mystery that begins with Christ's triumphant entry into Jerusalem on Palm Sunday. Our Lord entered the Holy City welcomed by crowds filled with joy. Children sang, "Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord, the King of Israel." The people of Jerusalem, together with the disciples, rejoiced as they welcomed Christ.

Yet each of them carried their own hopes and expectations. The people longed for a king who would transform their reality and free them from the oppression of Roman authority. Many expected a political liberator, a ruler who would restore earthly power and justice.

But Christ our Savior entered Jerusalem for another purpose: for His Passion, His Crucifixion, and His Resurrection.

Those who welcomed Him with palm branches would soon turn against Him and cry out for His crucifixion. The disciples who walked beside Him with joy would soon scatter in fear and abandon their Teacher.

When we reflect on this Gospel in the light of our own time, we see how deeply it speaks to our world today. Our world trembles under instability and suffering. Powerful forces promise a better tomorrow while seeking to conquer others in the name of justice or security. Political tensions at home and abroad, social divisions, violence, uncertainty, and moral confusion surround us. At the same time, Ukraine now enters yet another Holy Week of suffering, enduring devastation and fear, as if sharing in the wounds of Christ Himself. The nation continues to endure the illegal invasion of a brutal foreign regime that seeks not only to conquer territory but also to extinguish hope and life itself. In the midst of suffering and sacrifice, the people carry their own cross with courage and faith.

Yet the question remains: what changed the lives of the disciples after the darkness of Good Friday? What transformed their fear into courage, their uncertainty into hope?

The turning point came through their encounter with the Risen Lord.

The joy of the Resurrection always begins with a personal encounter with Christ. What caused the tears of Mary Magdalene to give way to the joy of Easter morning? Nothing less than meeting the risen Christ Himself. When the Lord called her by name, her grief was transformed into faith and joy. And after encountering the risen Savior, Mary Magdalene faithfully obeyed His command to go and proclaim the Good News of the Resurrection to the disciples.

The risen Christ desires that each of us experience this same joy of encountering Him. He calls us to live not for ourselves, but for Him—to be liberated from the sins that trap us in self-centeredness and to discover the blessing of Christ’s self-giving love. No matter what may be happening in our lives, we can still experience spiritual joy through the love of God and by living as God created us to live: in self-giving love.

The Easter Gospel is not only about new life in general, but about new life that comes to each of us personally. It is not only that Christ was raised from the dead, but that the risen Christ meets us and calls us by name. Easter is an encounter, a call, and a mission. “Go and tell what you have seen and heard.”

Christ is alive. And more than that—He has sought us out and called us by name.

Whatever our doubts and fears, whatever our failures and betrayals, whatever wounds we carry and try to protect—today is a new day. We are called to become witnesses of the Resurrection of Jesus. We are called to bring the light of the Resurrection into every human situation: into joyful moments, making them even more beautiful, and into times of sorrow, bringing serenity and hope. Let us therefore experience the joy of Easter morning and radiate this joy through our lives. Let the mercy of Christ shine in our words and in our deeds. Just as Christ’s Resurrection brought hope and new life to His followers, so we too must hold fast to hope and work for a future of peace, knowing that Christ is always with us.

Our fervent prayer is that our Resurrected and Living Lord may bestow His peace and grace upon you and your loved ones, and upon all our brothers and sisters scattered throughout the world.

**Christ is Risen!
Indeed He is Risen!**

+Borys Gudziak

Archbishop of Philadelphia
Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

+Paul Chomnycky, OSBM

Eparch of Stamford Eparchy

+Benedict Aleksiychuk

Eparch of St. Nicholas Eparchy in Chicago

+Bohdan J. Danylo (author)

Eparch of St. Josaphat Eparchy in Parma



METROPOLITAN ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic Church

810 North Franklin Street
Philadelphia, PA, 19123-2005
Tel (215) 627-0143
ukrmet@ukrcatholic.org

ВЕЛИКОДНЕ ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ
УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ІЄРАРХІВ У США
ДО СВЯЩЕННИКІВ, ЄРОМОНАХІВ ТА БРАТІВ, СЕСТЕР МОНАХІНЬ, СЕМІНАРИСТІВ ТА
ДОРОГИХ ВІРНИХ

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Входячи у святі дні Страстей і Воскресіння нашого Господа, Церква запрошує нас роздумувати над таїнством, яке розгортається від тріумфального входу Христа до Єрусалиму у Вербну неділю. Наш Господь увійшов до Святого Міста, і Його з радістю вітав натовп людей. Діти співали: «Осанна на висотах! Благословенний, хто йде в ім'я Господнє, Цар Ізраїля». Разом із учнями єрусалимські мешканці раділи, вітаючи Христа.

Кожен із них ніс у серці власні надії та очікування. Люди очікували царя, який змінив би їхню реальність і визволив би їх від гніту римської влади. Багато з них очікували приходу політичного визволителя та правителя, який відновив би земну владу та встановив би справедливість.

Однак Христос, наш Спаситель, увійшов до Єрусалиму з іншою метою — заради Своїх Страстей, розп'яття та Воскресіння. Ті, хто радісно вітали Його пальмовими гілками, вже незабаром виступлять проти Нього й вимагатимуть Його розп'яття. Учні, що радісно йшли поруч із Ним, незабаром розбіжаться зі страху й залишать свого Вчителя.

Роздумуючи над цим Євангелієм у світлі нашого часу, бачимо, наскільки глибоко воно промовляє до сучасного світу. Наш світ тремтить від нестабільності та страждання. Сильні цього світу обіцяють краще майбутнє, водночас прагнучи підкорити інших в ім'я справедливості чи безпеки. Ми живемо у час глобального політичного напруження, соціальних поділів, насильства, невизначеності і моральної розгубленості.

Водночас Україна входить у ще один Страсний тиждень страждань, переживаючи руйнування і страх, ніби розділяючи рани самого Христа. Народ продовжує терпіти незаконне вторгнення жорстокого іноземного режиму, який прагне не лише захопити територію, але й погасити саму надію та життя. Попри страждання і жертви, люди з мужністю та вірою несуть свій хрест.

Проте, виникає питання: що ж змінило життя учнів після темряви Страсної п'ятниці? Що перетворило їхній страх на відвагу, а їхню невпевненість — на надію?

Поворотний момент настав тоді, коли вони зустріли Воскреслого Господа.

Радість Воскресіння завжди починається з особистої зустрічі з Христом. Що стало причиною того, що сльози Марії Магдалини змінилися на радість пасхального ранку? Ніщо інше, як зустріч із самим воскреслим Христом. Саме тоді, коли Господь назвав її на ім'я, смуток Марії перемінився на віру та радість. Після зустрічі з воскреслим Спасителем, Марія Магдалина вірно виконувала Його заповідь іти та сповістити учням Добру Новину про Воскресіння.

Воскреслий Христос бажає, щоб кожен із нас пережив цю саму радість зустрічі з Ним. Він кличе нас жити не для себе, а для Нього — визволитися від гріхів, що приводять нас до егоцентризму, та відкрити для себе благословення, що випливає з жертвенної любові Христа. Незалежно від того, що відбувається в нашому житті, ми можемо переживати духовну радість через Божу любов, живучи так, як Бог створив нас жити — у любові жертвній і самовідданій.

Євангеліє Пасхи — це не лише про нове життя загалом, але про особисто нове життя кожного з нас. Христос не лише воскрес із мертвих, але й Сам зустрічає нас і кличе по імені. Пасха — це зустріч, поклик і місія: «Ідіть і сповістіть те, що ви бачили й чули». Христос - живий. Ба, більше того, Він сам знаходить нас і кличе кожного по імені.

Якими б не були наші сумніви й страхи, падіння й зради, які б рани ми не носили й не намагалися приховати — сьогодні настає новий день. Ми покликані стати свідками Воскресіння Ісуса. Ми покликані нести світло Воскресіння в кожен людську ситуацію: у радісні моменти, роблячи їх ще прекраснішими, та в часи смутку, приносячи спокій і надію.

Тож переживімо радість пасхального ранку й випромінюймо її у своєму житті. Нехай милосердя Христа сяє у наших словах і вчинках. Як Господнє воскресіння принесло надію і нове життя Його послідовникам, так і ми повинні міцно триматися надії та працювати задля майбутнього миру, знаючи, що Христос завжди з нами.

Молимося, щоб наш Воскреслий і живий Господь щедро дарував вам та вашим близьким Свій мир і благодать, а також усім нашим братам і сестрам по всьому світу.

+Борис

Архієпископ Філадельфійський
Митрополит Української Католицької Церкви у США

+Павло

Єпископ Стемфордської єпархії

+Венедикт

Єпископ Чиказької єпархії святого Миколая

+Богдан (автор)

Єпископ Пармської єпархії святого Йосафата

Великдень 2026

**EASTER PASTORAL LETTER
OF HIS BEATITUDE SVIATOSLAV**

**Most Reverend Archbishops and Bishops,
Very Reverend and Reverend Fathers,
Venerable Brothers and Sisters in Monastic and Religious Life,
Dearly Beloved Laity in Christ of the Ukrainian Greek-Catholic Church**

*The godly-wise women hastened after you with myrrh
And sought You, as dead, with tears
But, rejoicing, they worshiped you as the living God,
and proclaimed to Your disciples, O Christ, the mystical Pascha!*
Ode 7, Paschal Canon

Christ is risen!

Beloved in Christ!

Today, when the sun rises with dawn and reveals its paschal light, the Church invites us to set out on a journey together with the myrrh-bearing women. They are heading to the tomb – to the place where they witnessed the burial of Jesus Christ: “It was the day of Preparation, and the Sabbath was beginning. The women who had come with him from Galilee followed and saw the tomb and how his body was laid” (Luke 23:54–55).

In the Ode of Paschal Matins, the Church emphasizes a particular haste. Christ was hastily taken down from the cross, hastily buried without the proper honors that even an ordinary person is due: “Then they returned [home] and prepared spices and ointments. On the Sabbath they rested according to the commandment” (Luke 23:56).

And now the women hasten once again: “But on the first day of the week, at early dawn, they went to the tomb, taking the spices they had prepared. And they found the stone rolled away from the tomb, but when they went in they did not find the body of the Lord Jesus” (Luke 24:1–3). The words of the canon of Matins confirm that they were hastening not so much to the tomb as to Christ.

The godly-wise women hastened after you with myrrh...

The women disciples followed their Teacher from the very beginning of His preaching in Galilee. Christ Himself leads them to where they never expected to arrive. They are motivated by love and mercy for the Scorned and Deceased One.

Those who followed Christ, listened attentively to His teaching, witnessed various signs – miracles and healings, now become godly-wise myrrh-bearers. This is also our path of Christian discipleship, which we have traveled in a particular way during Great Lent.

Although Christ warned His disciples about what was to happen – betrayal, arrest, unjust conviction, cruel mockery and death on the cross – the myrrh-bearing women were not prepared either for the horror of the passion, or for an encounter with the risen Lord. They come to the tomb with indescribable pain in their heart and their soul crying out.

...and sought You, as dead, with tears.

Like the myrrh-bearing women, our people have come to this paschal moment with sorrow in their hearts. We experience ever deeper pain and ever greater fatigue from this sacrilegious war.

Many women of Ukraine, setting out on their paschal journey to Christ, rush to the graves of our Heroes and innocent victims of enemy attacks. But this paschal longing for Christ especially cries out to the Lord through the mouths of the families of those missing-in-action and those who have not been able to bury their dead. One mother shared her grief with me: “My daughter has remained forever under the ruins of Azovstal in Mariupol. When will I be able to bury her?!”

With bitter sadness we search for the bodies of our dead. But we believe in the risen Savior! We believe that Christ, who today triumphantly emerges from the tomb, grants life and resurrection to all our departed. This truth is confirmed by the myrrh-bearing women, whom He leads to an encounter not with one who is dead, but with the living God. They become the first witnesses of the risen Lord Jesus. Only after hearing from the angel that He is risen, and having worshiped, rejoicing in the living God, will they be able to proclaim the mystical Pascha to Christ’s disciples (cf. Mt 28:5-8).

... But, rejoicing, they worshiped you as the living God...

The paschal hate of the myrrh-bearers is now prompted not by the desire to complete the funeral ritual, but by the joy of having experienced an encounter with the living God! They bring news of the Resurrection of Christ, because they themselves had accompanied Christ from His crucifixion, death and burial – to His resurrection.

The true spiritual joy of Pascha does not flow from the fulfillment of an annual ritual. It is born from the personal experience that Christ is alive. He remains present in His Resurrection in the midst of His Church. Today, the Church hurries to convey to each of us the joy of meeting the Risen One, inviting us, together with all of God’s people, to worship in joy the living God, and to proclaim the mystical Pascha to all people. For Christ is risen!

We encounter the living God – our risen Savior – in the Holy Mysteries--Sacraments of Christ’s Church. Since the times of early Christianity, it was on the Easter vigil that the Church in the Sacrament of Baptism gave birth to new Christians.

We prepared for this encounter with the living God with a forty-day fast, and today we approach Holy Communion of the Body and Blood of our Savior, bringing to Him, like

fragrant myrrh, our Christian life and the daily witnessing of our faith, renewed by repentance, fasting, and prayer.

To be a Christian in our time means to believe in the resurrection, to share the joy of a personal encounter with Christ, to proclaim to everyone the mysterious Pascha of Christ. That is what it means to proclaim today to everyone we meet our Easter greeting: "Christ is risen!" - and to answer aloud and with conviction: "Truly, He is risen!"

And proclaimed to Your disciples, O Christ, the mystical Pascha!

Pascha is the moment of transformation! We hear how women, filled with pain, sought the Deceased One, but instead found the joy of the Risen One. Today, indeed, in this mystical encounter with the risen Lord in the community of the Church, through the power and action of the Holy Spirit, tears are transformed into joy.

It is important to note that Christ does not eliminate the weeping of the women, does not take away their tears, but transforms them. He transforms their sadness into a place of encounter, which becomes the source of a joy that no one can take away from us.

Christ announced this to the apostles at the Last Supper, saying: "Truly, truly, I say to you, you will weep and lament, but the world will rejoice. You will be sorrowful, but your sorrow will turn into joy... So also you have sorrow now, but I will see you again, and your hearts will rejoice, and no one will take your joy from you" (John 16:20-22). This is the mystery of Christ's Pascha: this joy of the heart does not fade but is renewed from generation to generation for those who receive it and share it.

We celebrate Pascha, and therefore, we believe in the victory of life over death. We believe that our sadness will also turn into joy because "Christ is truly risen!" Even though deadly missiles and drones fly in "from the east" every day, we already see that the paschal sun shines above them with heavenly radiance, which carries within itself the pledge of victory and the basis of our hope for the complete liberation and revival of our people.

This light will become a source of strength and endurance for us: in the task of worthily honoring of our fallen Heroes; in the return of our captives to their homes; in the release of illegally detained, forcibly deported and kidnapped Ukrainian children; in finding the missing-in-action; and in healing our physical and spiritual wounds and traumas because "Christ is truly risen!"

With faith in the risen Christ and the power of His holy Resurrection, we will rebuild everything that has been destroyed, return to our native lands and unite the sons and daughters of Ukraine scattered throughout the world because "Christ is truly risen!"

Dear brothers and sisters in Christ! Let me greet each of you on this bright day that the Lord made. Let us rejoice and be glad in it! Today, the victory of the living God is our victory because despite the evil days caused by the forces of darkness, God's love, life and joy remain invincible. We ourselves are witnesses to this.

First of all, I would like to address our soldiers and all those who defend Ukraine, as well as their loved ones. On behalf of our Church, I express my deep gratitude to you for showing steadfastness and indomitability of spirit. I wish you Easter's joy, victory and peace.

To the families of the dead and missing-in-action, I want to wipe away your tears and strengthen you with paschal faith and hope that the risen Lord embraces your loved ones with His love and rewards with eternal life every sacrifice made out of love for one's people and neighbor.

I greet all who are presently healing their wounds – physical or spiritual. I entrust you into the loving hands of the heavenly Healer – the risen Christ, who bears wounds on his body as a sign of boundless love, in which you also participate, dear brothers and sisters. I greet our doctors, nurses, rehabilitation specialists and chaplains. I accompany their efforts with daily prayer.

I share the paschal joy with all workers and volunteers of civil infrastructure: energy supply, transport, education, medicine. I greet our authorities and all who work tirelessly to preserve human life and human dignity, the country's independence and integrity.

I especially greet all our families – domestic Churches, so that in the family circle you may experience paschal joy and peace together: parents with children, youth and the elderly. May the risen Lord be at the center of your family life, so that, having worshiped the living God with joy, you may proclaim to others His faithful and all-conquering love.

I convey paschal greetings and thank those who in Ukraine and abroad continue to support their needy and suffering sisters and brothers materially and morally. I greet and bless our pastors, military, hospital and academic chaplains, as well as our monastic communities, especially in the frontline and combat zones.

I embrace you all – those who celebrate at home and those who are far from their homes. I wish you a joyful and blessed Easter feast, a sincere sharing of the Easter basket, of a tasty blessed egg and lushly colored eggs. May our traditional hayivka dances fill your hearts with joy and a sense of God's peace.

The grace of our Risen Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit be with you all!

Christ is risen! Truly, He is risen!

† SVIATOSLAV

Given in Kyiv,
at the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ,
on the Feast of the Annunciation of the Most Holy Theotokos
and on the day of the Blessed priest-martyr Omelyan Kovch,
March 25, 2026 A.D.

ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА

Преосвященнішим і преосвященним владикам,
всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям,
преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі мирянам
Української Греко-Католицької Церкви

*Богомудрі жінки з миром слідом за Тобою поспішали
і Тебе, як померлого, зі сльозами шукали;
поклонились же, радіючи, живому Богові
і Пасху таємну Твоїм учням, Христе, благовістили.*

Пісня 7 канону Пасхи

Христос воскрес!

Дорогі в Христі!

Сьогодні, коли зі світанком сходить сонце і являє своє пасхальне світло, Церква запрошує нас вирушити в мандрівку разом із жінками-мироносицями. Вони прямують до гробу – туди, де були свідками поховання Ісуса Христа: «День цей був п'ятниця, і вже заходила субота. Жінки ж, які були прийшли з Ісусом з Галилеї, ідучи слідом за Йосифом, бачили гробницю і як покладено тіло Ісуса» (Лк. 23, 54–55).

Піснею-молитвою пасхальної утрени Церква підкреслює особливий поспіх. Христа покvapом зняли з хреста, нашвидкуруч поховали без належних почестей, які віддають навіть звичайній людині: «Повернувшись [додому], вони приготували пахоців та мира, але в суботу, за приписом, відпочивали» (Лк. 23, 56).

І ось жінки знову поспішають: «А першого дня в тижні, рано-вранці, вони прийшли до гробниці, несучи пахоці, що їх вони приготували, й застали камінь, відкочений від гробниці. Ввійшовши, не знайшли тіла Господа Ісуса» (Лк. 24, 1–3). Слова канону утрени підтверджують, що вони поспішали не так до гробу, як за Христом.

Богомудрі жінки з миром слідом за Тобою поспішали...

Жінки-учениці йшли за Вчителем від самого початку Його проповіді в Галилеї. Сам Христос приводить їх туди, куди вони ніколи не сподівалися дійти. Їх спонукає любов і милосердя до Зневаженого і Померлого.

Ті, що ходили за Христом, уважно слухали Його повчання, були свідками різних знаків – чуд і зцілень, тепер стають богомудрими миронosiцями. Це також наш шлях учнівства Христового, який ми в особливий спосіб проходили впродовж Великого посту.

Хоча Христос попередив своїх учнів про те, що має статися: зрада, арешт, несправедливе засудження, жорстокі знущання і смерть на хресті – жінки-миронosiці не були готові ні до жахиття страстей, ні до зустрічі з воскреслим Господом. Вони приходять до гробу з невимовним болем серця та криком душі.

... і Тебе, як померлого, зі сльозами шукали...

Подібно до жінок-миронosiць, наш народ прийшов до цієї пасхальної миті зі скорботою у серці. Ми переживаємо щораз глибший біль і щораз більшу втому від цієї святотатської війни.

Багато жінок України, вирушаючи у свою пасхальну мандрівку за Христом, спішать до могил наших Героїв і невинних жертв ворожих атак. Але особливо ця пасхальна туга за Христом волає до Господа устами родин зниклих безвісти й тих, хто не зміг поховати своїх загиблих. Одна мати поділилася зі мною своїм горем: «Моя доня навіки залишилася під руїнами Азовсталі в Маріуполі. Коли ж я зможу її поховати?!».

З гірким сумом ми шукаємо тіла наших загиблих. Але ми віримо у воскреслого Спасителя! Віримо, що всім нашим покійним Христос, який сьогодні переможно виходить із гробу, дарує життя і воскресіння. Цю істину підтверджують жінки-миронosiці, яких Він приводить до зустрічі не з померлим, а з живим Богом. Вони стають першими свідками воскреслого Господа Ісуса. Лише почувши від ангела, що Він воскрес, і поклонившись, радіючи живому Богові, вони зможуть таємну Пасху благовістити Христовим учням (пор. Мт. 28, 5–8).

... поклонились же, радіючи, живому Богові...

До пасхального поспіху миронosiць тепер спонукає вже не прагнення доповнити ритуал похорону, а радість від пережитої зустрічі із живим Богом! Вони несуть звістку про Воскресіння Христове, бо самі пройшли разом із Христом від Його розп'яття, смерті й поховання – до Його воскресіння.

Справжня духовна радість Пасхи впливає не з виконання щорічного ритуалу. Вона народжується з особистого досвіду того, що Христос живий. Він і нині присутній у своєму Воскресінні посеред своєї Церкви. Саме сьогодні Церква поспішає передати кожному з нас радість зустрічі з Воскреслим, запрошує нас разом з усім Божим народом поклонитися, радіючи, живому Богові й таємну Пасху благовістити всім людям. Бо Христос воскрес!

Ми зустрічаємо живого Бога – нашого воскреслого Спасителя – у Таїнствах Христової Церкви. Із часів раннього християнства саме в пасхальну ніч Церква народжувала в Таїнстві Хрещення нових християн.

До цієї зустрічі з живим Богом ми готувалися сорокаденним постом і сьогодні приступаємо до Святого Причастя Тіла і Крові нашого Спасителя, несучи Йому, як

запахне миро, наше оновлене покаянням, постом і молитвою християнське життя – щоденне свідчення нашої віри.

Бути християнином в наш час означає вірити у воскресіння, ділитися радістю особистої зустрічі з Христом, благовістити всім таїнственну Пасху Христову. Ось що означає промовити сьогодні до кожного, кого зустрінемо, цей пасхальний привіт: «Христос воскрес!» – і гучно та переконливо відповісти: «Воістину воскрес!».

І Пасху таємну Твоїм учням, Христе, благовістили!

Пасха – це момент переміни! Ми чуємо, як жінки, сповнені болю, шукали Померлого, але натомість знайшли радість Воскреслого. Саме сьогодні, у цій таїнственній зустрічі з воскреслим Господом у спільноті Церкви, силою і діянням Святого Духа сльози перетворюються на радість.

Важливо зауважити, що Христос не усуває плач жінок, не відбирає в них сліз, а перемінює їх. Він перетворює їхній смуток на простір зустрічі, що стає джерелом тієї радості, якої ніхто нас не може позбавити.

Про це Христос провіщав апостолам на Тайній вечері, кажучи: «Істинно, істинно говорю вам: Голоситимете, ридатимете, світ же радітиме. Журитиметесь, але журба ваша у радощі обернеться... Оце й ви нині в журбі. Але Я вас знову побачу, і зрадіє ваше серце, і ніхто ваших радощів від вас не відбере» (Ів. 16, 20–22). У цьому й полягає таїнственність Пасхи Христової: ця радість серця не гасне, а оновлюється з покоління в покоління для тих, хто її приймає і нею ділиться.

Ми святкуємо Пасху, а отже, віримо в перемогу життя над смертю. Ми віримо, що і наш смуток обернеться на радість, бо «Христос воістину воскрес!». Попри те, що кожного дня «зі сходу» прилітають смертоносні ракети та дрони, уже бачимо, що над ними сяє небесним сяйвом пасхальне сонце, яке несе в собі запоруку перемоги і підставу нашої надії на повне визволення та відродження нашого народу.

Це світло стане для нас джерелом сили і витривалості: у праці над гідним вшануванням наших полеглих Героїв; у поверненні до рідних домівок наших полонених; у визволенні незаконно утримуваних, насильно депортованих і викрадених українських дітей; у віднайденні зниклих безвісти та у зціленні наших тілесних і душевних ран і травм, бо «Христос воістину воскрес!».

Із вірою в Христа воскреслого та силою Його святого Воскресіння ми будемо відбудовувати все зруйноване, повертати на рідні землі та гуртувати розпорошених по світу синів і дочок України, бо «Христос воістину воскрес!».

Дорогі в Христі браття і сестри! Дозвольте привітати кожного з вас у цей світлий день, що його створив Господь. Радіймо і веселімося в ньому! Сьогодні перемога живого Бога є нашою перемогою, бо незважаючи на лихі дні, спричинені силами темряви, Божа любов, життя і радість залишаються непереможними. Ми самі є свідками цього.

Насамперед прагну звернутися до наших воїнів та всіх, хто захищає Україну, а також до їхніх рідних. Від імені нашої Церкви висловлюю вам глибоку вдячність, що

виявляєте стійкість і незламність духу. Бажаю вам великодньої радості, перемоги і миру.

Родинам загиблих і зниклих безвісти хочу втерти сльози та скріпити вас пасхальною вірою і надією на те, що воскреслий Господь обіймає ваших рідних своєю любов'ю і нагороджує вічним життям кожную жертву, принесену з любові до свого народу та до ближнього.

Вітаю всіх, хто зараз лікує свої рани – фізичні чи духовні. Віддаю вас у люблячі руки небесного Целителя – воскреслого Христа, який на своєму тілі носить рани як знак безмежної любові, у якій і ви берете участь, дорогі брати і сестри. Вітаю наших лікарів, медсестер, реабілітологів і капеланів. Супроводжую їхні зусилля щоденною молитвою.

Ділюся пасхальною радістю з усіма працівниками та волонтерами цивільної інфраструктури: енергопостачання, транспорту, освіти, медицини. Вітаю нашу владу та всіх, хто невпинно працює, щоб зберегти людське життя і людську гідність, державну незалежність і цілісність.

Особливим чином вітаю всі наші родини – домашні Церкви, щоб у родинному колі ви разом відчували пасхальну радість і мир: батьки з дітьми, молодь і старші. Хай воскреслий Господь буде в центрі вашого родинного життя, щоб ви, поклонившись з радістю живому Богові, могли благовістити іншим про Його вірну і всепереможну любов.

Передаю пасхальні вітання і дякую тим, хто в Україні та на поселеннях продовжує підтримувати матеріально й морально своїх потребуючих та страждених сестер і братів. Вітаю і благословляю наших душпастирів, військових, медичних та академічних капеланів, а також наше монашество, особливо у прифронтовій зоні та зоні бойових дій.

Обіймаю вас усіх – тих, хто святкує вдома, і тих, хто перебуває далеко від рідної домівки. Зичу вам веселих і благословенних Великодніх свят, щирого ділення великоднім кошиком, смачного свяченого яйця та пишних крашанок. Нехай наші традиційні гаївки сповнять ваші серця веселістю та відчуттям Божого миру.

Благодать воскреслого Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога Отця і причастя Святого Духа нехай будуть з усіма вами!

Христос воскрес! Воістину воскрес!

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві,
при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,
у свято Благовіщення Пресвятої Богородиці
та в день Блаженного священномученика Омеляна Ковча,
25 березня 2026 року Божого



Ukrainian Selfreliance
Michigan Federal Credit Union

ЩАСЛИВИХ ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ HAPPY EASTER!

Христос Воскрес!

Дирекція та працівники Української Мічиганської Федеральної Кредитної Спільки "Самопоміч" щиро вітають зі світлим Великоднем! Нехай радість Воскресіння Христового наповнює Ваше життя світлом і надією, додає сили та натхнення. Нехай для України настане час миру, злагоди та відновлення.

Воістину Воскрес!



New cars as low as

4.24% APR*



**FINANCE A NEW, USED, OR SALVAGE
VEHICLE WITH USMFCU = \$50 BONUS**

\$50 bonus on your next auto loan!

Finance a new, used, or salvage vehicle.

- New cars as low as 4.24% APR*.
- Drive smarter, save \$50!
- One \$50 bonus per auto loan.

More Details: www.usmfcu.org/specials

*APR- Annual Percentage Rate.

\$50 бонус при автокредиті!

Кредит на новий, вживаний або salvage авто.

- Ставка на нове авто від 4.24% річних (APR*).
- Один бонус \$50 на один автокредит.
- Пропозиція діє обмежений час!

Детальніше: www.usmfcu.org/specials-ua

*APR- Річна Відсоткова Ставка.



www.usmfcu.org | 586.756.3300

26791 Ryan Rd, Warren, MI 48091 | 11838 Jos Campau Ave, Hamtramck, MI 48212

